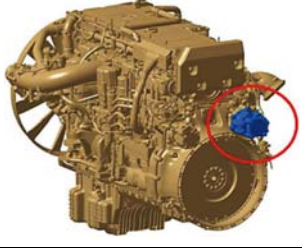






ISTRUZIONI DI MONTAGGIO MOUNTING INSTRUCTIONS

114-000-11961

PTO MERCEDES R6 (OM-470-471-473) / POMPA ISO
R6 (OM-470-471-473) MERCEDES PTO / ISO 4 BOLT PUMP

Al presentarsi di diverse tipologie di flangia sul motore, procedere come mostrato nella tabella sotto:
According to the various type of engine flanges available, please proceed as follows:

	MOTORE / ENGINE OM 470 - 471 - 473			
	TIPO FLANGIA / FLANGE TYPE			
	 Ø100/Ø120 max. 650/900 Nm	 * SAE-A max. 250 Nm	 SAE-B max. 250 Nm	 ISO max. 500 Nm
Cosa fare What to do	Applicazione 114-000-11961 NON si può montare. Adaptor 114-000-11961 CANNOT be mounted.	Applicazione 114-000-11961 va montata sulla flangia originale. Adaptor 114-000-11961 can be mounted onto the original flange. *	Smontare la flangia presente SAE-B e montare l'applicazione 114-000-11961. Remove the original SAE B flange and fit the adaptor 114-000-11961	Se sono presenti sia la flangia ISO che il manicotto, montare direttamente le pompe ISO. Se manca il solo manicotto, si deve ordinarlo con ns. codice 114-005-00478. If both ISO flange and cou- pling are available then you can mount directly ISO pumps. If only the coupling is missing you can order it as per our P/N 114-005-00478

TIPO MOTORE / ENGINE TYPE	DATI TECNICI / TECHNICAL DATA		
	OM 470	OM 471	OM 473
Rapporto motore / Engine ratio	1:1,30	1:1,22	1:1,35
Velocità di esercizio - Operating speed range	≥ 600 rpm		
Coppia massima - lavoro continuo - Maximum nominal torque - continuous operation -	550 Nm		
Coppia massima - lavoro alternato - Maximum peak torque - short time operation -	660 Nm		

NOTE / NOTES:

- È assolutamente necessario, quando si monta l'applicazione, garantire un'adeguato ingrassaggio della dentatura.
- Porre molta attenzione ai movimenti delle tubazioni idrauliche e alle vibrazioni relative tra il motore ed il veicolo.
- La linea idraulica deve essere collocata sufficientemente lontano da componenti caldi. Se ciò non fosse possibile, provvedere ad una adeguata schermatura. Inoltre, la linea stessa è una parte da tenere in considerazione nel calcolo del momento peso.
- When you fit the adaptor it is necessary to apply proper grease to the tothing.
- Pay attention to the hydraulic hoses movements and vibration between engine and chassis.
- Hydraulic hoses should run enough away from hot parts. If this is not possible you have to apply a proper protection. Furthermore hydraulic hoses should be also taken into account while calculating the mass moment.

COPPIA DI SERRAGGIO/ TIGHTENING TORQUE					
Diametro filetto - Vite Thread diameter - Screw (mm)	M8	M10	M12	UNC 3/8	UNC 7/16
Coppia chius. viti e dadi Screws and nuts torque (Nm)	25	50	80	25	60
Coppia di chius. prigionieri Studs torque (Nm)	10	20	30	10	20

pag.1

